



Brüssel, den 5. Juli 2016  
(OR. en)

10883/16

FIN 430  
INST 290  
PE-L 35

#### I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 10774/16 FIN 414

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 12/2016) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2016

1. Die Kommission hat dem Rat am 30. Juni 2016 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 12/2016) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 735 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Zahlungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 11 03 01 (*Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern*), wie in Dokument 10774/16 FIN 414 dargelegt.

2. Diese Übertragung wird im Anschluss an die Einigung über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Abkommens über nachhaltige Fischerei mit den Cookinseln und des dazugehörigen Protokolls vorgeschlagen.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 4. Juli 2016 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

**ANLAGE**

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

vom : Präsidenten des Rates

an den : Präsidenten der Kommission

Kopie : Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 12/2016 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2016 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).